

2024170002

СОБРАНИЕ НА РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА

Врз основа на членот 75, ставови 1 и 2 од Уставот на Република Северна Македонија, претседателот на Република Северна Македонија и претседателот на Собранието на Република Северна Македонија, издаваат

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА РАТИФИКАЦИЈА НА МЕЃУНАРОДНАТА СПОГОДБА ЗА РАЗМЕНА НА ПОДАТОЦИ ЗА ПРОВЕРКА НА ИЗЈАВИ ЗА ИМОТНА СОСТОЈБА

Се прогласува Законот за ратификација на Меѓународната спогодба за размена на податоци за проверка на изјави за имотна состојба,
што Собранието на Република Северна Македонија го донесе на седницата одржана на 13 август 2024 година.

Бр. 08-4049/1
13 август 2024 година
Скопје

Претседател на Република
Северна Македонија,
Гордана Сиљановска-Давкова, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Северна Македонија,
Африм Гаши, с.р.

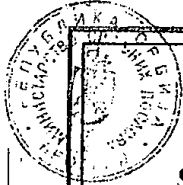
ЗАКОН ЗА РАТИФИКАЦИЈА НА МЕЃУНАРОДНАТА СПОГОДБА ЗА РАЗМЕНА НА ПОДАТОЦИ ЗА ПРОВЕРКА НА ИЗЈАВИ ЗА ИМОТНА СОСТОЈБА

Член 1

Се ратификува Меѓународната спогодба за размена на податоци за проверка на изјави за имотна состојба, потпишана на 19 март 2021 година во Белград.

Член 2

Спогодбата од членот 1 од овој закон, во оригинал на англиски јазик и во превод на македонски јазик, гласи:



**International Treaty
on Exchange of Data for the Verification of Asset Declarations**

Preamble

The Parties to this Treaty;

Concerned about the problems and threats posed by corruption to the stability of democratic institutions, the values of democracy, justice, fairness and good governance, and to the proper and fair functioning of economies,

Determined to strengthen the integrity of the public sector in a more effective manner and by means of international cooperation on the disclosure of finances and personal interests,

Desiring to this end an exchange of information about finances and personal interests,

Recalling the obligations of Parties arising from the United Nations Convention against Corruption, adopted by the United Nations General Assembly on 31 October 2003,¹ and, in particular, Article 43, paragraph 1, according to which Parties shall consider assisting each other in investigations of and proceedings in civil and administrative matters relating to corruption,

Recalling also Resolution 6/4 of the sixth Conference of the States Parties to the United Nations Convention against Corruption of 6 November 2015,² urging Parties to the Convention to provide each other with the widest possible assistance in investigations of and proceedings in civil and administrative matters relating to corruption offences, and encouraging Parties to the Convention to consider the possibility of concluding multilateral, regional or bilateral treaties, agreements or arrangements on civil and administrative matters relating to corruption, including international cooperation;

Mindful of the Convention on Mutual Administrative Assistance in Tax Matters of 25 January 1988,³ the Protocol amending the said Convention of 27 May 2010,⁴ the 2002 Model Agreement on Exchange of Information on Tax Matters developed by the OECD Global Forum Working Group on Effective Exchange of Information,⁵ and the 2012 High-Level Principles on Asset Disclosure by Public Officials adopted by the Group of Twenty (G20),⁶

¹ Annex to Resolution A/58/4.

² CAC/COSP 6 Resolution 6/4.

³ European Treaty Series (ETS) No. 127.

⁴ European Treaty Series (ETS) No. 208.

⁵ See OECD website.

⁶ See German Ministry of Justice website.

С. М. Л. А.
1998
1000

Inviting international and regional organizations to support and promote the purpose of this Treaty in accordance with Article 1,

Acknowledging the work of the Regional Anti-Corruption Initiative (RAI),

Have agreed as follows:

Chapter I General provisions

Article 1 Purpose and scope of the Treaty

1. *[Purpose]* The purpose of this Treaty is to prevent corruption by providing for a direct administrative exchange of information concerning asset declarations between the Parties to the Treaty.

2. *[General scope]* The Treaty shall apply to an exchange of information irrespective of whether in particular the declaration system of the requested Party includes identical aspects of finances or personal interests, covers the same categories of declarants, uses the same procedures for verifying the veracity of a declaration, or foresees the same consequences as does the declaration system of the requesting Party.

3. *[Extended scope]* The Treaty shall also apply to an exchange of information in case the Party requested to provide information does not require any declarant under its jurisdiction to submit an asset declaration.

Article 2 Definitions

For the purposes of this Treaty:

(a) "asset declaration" shall mean a declaration made to appropriate authorities disclosing finances or personal interests as generally provided for in Article 8, paragraph 5 (conflict of interest and incompatibilities), and Article 52, paragraph 5 (financial disclosure), of the United Nations Convention against Corruption and as defined by the legislation of each Party;

(b) "declarants" shall mean persons whose finances or personal interests are disclosed by means of an asset declaration, as defined by the declaration system of the requesting Party, including but not limited to the public official and his or her family members;

(c) "verification" shall mean the process of verifying the truthfulness of an asset declaration by comparing its data with information from state databases and other sources and thus detecting hidden wealth or undeclared conflicts of interest or incompatibilities;

(d) "targeted verification" shall mean a verification of an individual declaration following, in particular, a complaint, an irregularity or a similar specific indication;

(e) "random verification" shall mean a verification of a sample of declarations based on criteria defined by law of one of the Parties to the present Treaty;

(f) "Focal Point" shall mean an authority of one Party, designated according to Article 9 of this Treaty, which is competent to exchange information with a similar authority of another Party.

Chapter II Exchange of information

Article 3 Information exchanged

1. *[Categories]* Information which Focal Points may exchange, subject to paragraphs 2 and 3 of this article, includes, but is not limited to information taken from databases maintained by public authorities or private entities on taxes, bank accounts, financial securities, businesses, companies, trusts and foundations and similar legal arrangements and entities, real estate, vehicles and other movable equipment, and intellectual property rights.

2. *[Both sides]* Focal Points shall exchange information which is available under the domestic law of both Parties for verifying asset declarations.

3. *[One side]* Notwithstanding paragraph 2 of this article, one Focal Point may voluntarily provide information to another Focal Point which is only available under the domestic law of the latter Focal Point for verifying asset declarations.

Article 4 Exchange of information upon request

1. *[Targeted verification]* The requested Focal Point shall provide upon request information for the purpose of targeted verification.

2. *[Request]* The requesting Focal Point shall furnish the following particulars to the requested Party to demonstrate the foreseeable relevance of the information to the request:

- (a) the identity and position of the declarant whose asset declaration is verified (including personal identification numbers or similar unique identifiers);
- (b) a statement of the information sought including its nature and the form in which the requesting Focal Point wishes to receive the information from the requested Focal Point;

- (c) a statement that the request is in conformity with the law and administrative practices of the Party establishing the requesting Focal Point, that if the requested information was within the jurisdiction of the requesting Focal Point then the authority conducting the verification would be able to obtain the information under the laws of the requesting Focal Point or in the normal course of administrative practice, and that it is in conformity with this Treaty;
- (d) a statement that the requesting Focal Point has pursued all means available to it under its law to obtain the information, except those that would give rise to disproportionate difficulties.

3. *[Template]* The Parties agree on a template for requests to be used by a requesting Party. The Focal Points can anytime agree bilaterally or multilaterally to change the template, which is annexed to the present Treaty.

4. *[Obtaining information]* The requested Focal Point shall use all relevant information gathering measures to provide the requesting Focal Point with the information requested.

5. *[Promptness]* The requested Focal Point shall forward the requested information as promptly as possible to the requesting Focal Point. To ensure a prompt response, the requested Focal Point shall confirm receipt of a request to the requesting Focal Point and shall notify the requesting Focal Point of deficiencies in the request.

6. *[Feedback]* If the requested Focal Point has been unable to obtain and provide the information within 30 days of receipt of the request, including if it encounters obstacles in furnishing the information, it shall immediately inform the requesting Focal Point, explaining the reason for its inability or the nature of the obstacles and until when it expects to furnish the information.

7. *[Central record]* RAI Secretariat facilitates that a central record of public registries available by each Party is established and regularly updated.

8. *[Random verifications]* Focal Points of two or more Parties may agree on a case-by-case basis to exchange information for the purpose of random verifications.

Article 5 Automatic exchange of information

Parties may establish mechanisms of automatic exchange of data. To this end, Focal Points may regulate separately issues of procedure and technical details, including information security.

Article 6 *Right to decline a request*

1. *[Grounds]* The requested Focal Point can decline to obtain or provide information

- a. *[Domestic legality]* which the requesting Focal Point would not be able to obtain under its own laws for purposes of verifying its own asset declarations;
- b. *[Legality]* if the request is not made in conformity with this Treaty;
- c. *[Ordre public]* if the requested Focal Point considers the disclosure of the information to be contrary to the *ordre public* or other essential interests of the Party having established it;
- d. *[Quantity]* if the requested Focal Point considers that the overall amount of requests received by it from Focal Points in the past twelve months exceeds the number it can reasonably administer;
- e. *[Impossibility]* if it is *de facto* impossible for the requested Focal Point to obtain the data (Article 4 paragraph 6).

2. *[Feedback]* If a Focal Point decides to decline a request in accordance with paragraph 1 of this article, it shall immediately inform the requesting Focal Point, explaining the reason for its decision.

Article 7 *Open data and direct access*

1. *[Online databases]* Authorities of one Party may research and use information available online to anybody in public or private registries available in the territory of another Party if the authorities use this kind of information under their domestic law for verifying asset declarations. Article 9 does not apply to data obtained by these means.

2. *[Central record; language]* RAI Secretariat facilitates that a central record of freely available online databases by Parties is established and regularly updated. If such databases do not provide of an English language interface, Parties may provide each other support through measures such as translated interfaces.

3. *[Databases with limited access]* If information in state registries is available online to any citizen of one Party under certain restrictions (such as registration requirements, access fees, or usage limitations), that Party can provide other Parties direct access to these databases. Parties shall consider concluding bilateral arrangements, such as memoranda of understanding, to regulate further details.

4. *[Access to declarations]* In order to facilitate the foreign use of asset declarations, each Party shall consider strengthening efforts to make data from the declarations it holds freely available online to the extent the public has the right to access it. Each Party shall also consider strengthening efforts to establish online databases allowing users to access the declarations through an English language interface in addition to the official language or languages of the Party.

Article 8 Spontaneous exchange of information

One Focal Point may without prior request transmit to another Focal Point information that has come to the attention of the first-mentioned Focal Point and that this first-mentioned Focal Point considers foreseeably relevant to the accomplishment of the purpose of the Treaty referred to in Article 1. The Focal Points may determine on a case-by-case basis the procedures to be used to exchange such information.

Article 9 Confidentiality

1. *[Data protection]* Any information obtained by a Focal Point shall be treated as confidential and protected in the same manner as information obtained under the domestic law of the respective Party and, to the extent needed to ensure the necessary level of protection of personal data, in accordance with the safeguards which may be specified by the supplying Focal Point as required under its domestic law.

2. *[Circle of disclosure]* Such information shall in any case be disclosed only to persons or authorities (including courts and administrative or supervisory bodies) concerned with the verification of, the enforcement or prosecution in respect of, or the determination of appeals in relation to, the veracity of asset declarations of that Party, or the oversight of the above. Only the persons or authorities mentioned above may use the information and then only for such purposes. They may, notwithstanding the provisions of paragraph 1, disclose it in public civil or administrative court proceedings or in judicial decisions of civil or administrative courts relating to asset declarations.

3. *[Open data]* Paragraphs 1 and 2 do not apply to information obtained under Article 7.

Article 10 Focal Points

1. *[Designation]* For the exchange of information provided for in Chapter II, each Party shall designate a Focal Point, as defined in Article 2, lit. f. In particular, the Focal Point shall make and receive requests for information, and shall either provide the requested information or collect it from the competent domestic authorities.

2. *[Regions]* If a Party has a special region or territory with a separate system of verifying asset declarations, it may designate a distinct Focal Point having the same function as described in paragraph 1 for that region or territory.

3. *[Statistics]* Focal Points shall publish annual statistics on the requests made and received by them in their official language and in addition, to the extent possible, in English language.

4. *[Domestic powers]* Upon ratification, acceptance or approval of this Treaty by one Party, legal powers of its Focal Point and of the other authorities it cooperates with to obtain information for the verification of asset declarations of domestic declarants extend to information exchanged under this Treaty.

Article 11 Costs

Assistance granted under this Treaty is free of cost. Incidence of costs incurred in providing assistance in exceptional cases shall be agreed by the Focal Points involved prior to the exchange of data. National legislation of the Party of the requested Focal Point regarding the incidence of costs applies.

Article 12 Language

Requests for assistance and answers thereto shall be drawn up in English, or any other language agreed upon bilaterally between the Focal Points involved, or in the language of the requested Focal Point.

Chapter III Final provisions

Article 13 Other international agreements or arrangements; European Union law

1. This Treaty does not limit the exchange of information provided for in other international agreements or other arrangements being in force for the Parties.

2. Nothing in this Treaty shall be interpreted as restricting or adversely affecting the obligations of Parties to this Treaty arising from membership in the European Union.

Article 14 Signature, Ratification, Acceptance, Approval and Accession

1. This Treaty shall be open to all States for signature as of March 19, 2021.

2. This Treaty is subject to ratification, acceptance or approval. Instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Government of the Republic of Serbia.

3. This Treaty is open for accession by any State or any territory able autonomously to accomplish the purpose of the Treaty as stated in Article 1. Instruments of accession shall be deposited with the Government of the Republic of Serbia.

4. The European Union may accede to this Treaty.

Article 15 Entry into force and Provisional Application

1. This Treaty shall enter into force thirty days after the date of the deposit of at least three instruments of ratification, acceptance or approval.

2. For each State or territory ratifying, accepting, approving or acceding to this Treaty after it entered into force in accordance with paragraph 1 of this article, the Treaty shall enter into force on the thirtieth day after the date of deposit of the relevant instrument. The same rule applies to an accession of the European Union to this Treaty.

3. Pending its entry into force, this Treaty may be applied provisionally by the States having signed it in accordance with Article 14, paragraph 1, and subject to a declaration made by a State upon signature.

4. Pending its entry into force for a State or territory acceding to this Treaty in accordance with Article 14, paragraph 3, this Treaty is applied provisionally between that State or territory and the Parties to the Treaty.

5. This Treaty shall apply to any ongoing verification of an asset declaration or any verification procedure started or reopened by a requesting Party after the Treaty entered into force for that Party, even if the declaration was submitted before that date.

6. This Treaty shall apply notwithstanding any changes in the asset declaration system of a Party taking place after the entry into force of the Treaty.

Article 16 Amendment

1. After the expiry of three years from the entry into force of this Treaty, a Party may propose an amendment and transmit it to the depositary who shall thereupon communicate the proposed amendment to the Parties for the purpose of considering the proposal. If at least three Parties wish so, the depositary shall convene a meeting of the Parties to discuss and decide on the proposal. The meeting shall make every effort to achieve consensus on each amendment. If all efforts have been exhausted, an amendment shall require for its adoption a two-thirds majority vote of the Parties present and voting.

2. An amendment adopted in accordance with paragraph 1 of this article is subject to ratification, acceptance or approval by the Parties.

3. An amendment shall enter into force in respect of a Party thirty days after the date of the deposit with the depositary of an instrument of ratification, acceptance or approval of such amendment by that Party.

4. A Party which does not ratify, accept or approve an amendment remains to be bound by the provisions of this Treaty and any earlier amendment that it has ratified, accepted or approved.

Article 17 Denunciation

1. A Party may denounce this Treaty by written notification to the depositary. Such denunciation shall become effective six months after the date of receipt of the notification by the depositary.

2. Any Party which has denounced this Treaty shall remain bound by the provisions of Article 9 (Confidentiality).

Article 18 Depositary's functions

1. The original of this Treaty, which is drawn up in English language, shall be deposited with the Government of the Republic of Serbia who shall transmit certified copies of the Treaty to all Parties.

2. The Government of the Republic of Serbia is designated depositary of this Treaty.

3. The depositary shall notify all Parties of:

(a) the deposit of any instrument of ratification, acceptance or approval of, or accession to, this Treaty;

(b) an amendment adopted in accordance with Article 16;

(c) the date at which the Treaty enters into force for a State or a territory which has expressed its consent to be bound by the Treaty, or for the European Union;

(d) any notification by which a Party denounces this Treaty in accordance with Article 17;

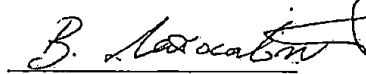
(e) any other act or notification of a Party relating to this Treaty.

4. At the request of a Party, the depositary may convene a meeting of the Parties, to discuss matters related to the interpretation or implementation of the Treaty.

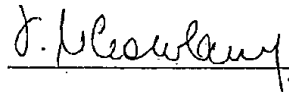
Signed on March 19, 2021, in Belgrade

In witness whereof, the undersigned being duly authorised by their respective Governments, have signed this Treaty

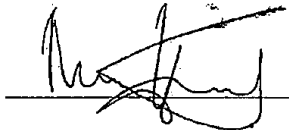
Mr. Vladimir Leposavić
Minister of Justice, Human and Minority Rights
The Government of Montenegro



Ms. Biljana Ivanovska
President of the State Commission for
Prevention of Corruption, the Republic of
North Macedonia



Ms. Maja Popović
Minister of Justice
The Government of the Republic of Serbia



Annex in accordance with Article 4, paragraph 3 of the Treaty: Request Form

1.	Requesting Focal Point:	
2.	Contact details (email, phone number):	
3.	Name/position of staff:	
4.	Name of declarant:	
5.	Aliases, transliteration(s):	
6.	Date of birth (DD/MM/YYYY):	
7.	Nationality:	
8.	Gender	Male <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/>
9.	Personal identifier (type and number):	
10.	Reason for declaring (official position, family member of public official)	
11.	Type of verification:	Targeted <input type="checkbox"/> Random <input type="checkbox"/>
12.	Which information is requested? (company name, licence plate, etc.):	
13.	Please transmit information by:	Email <input type="checkbox"/> Fax <input type="checkbox"/> Letter <input type="checkbox"/>
14.	Additional comments:	

The undersigned confirms:

- that the request is in conformity with the law and administrative practices of the requesting Focal Point.
- that if the requested information was within the jurisdiction of the requesting Focal Point then the authority conducting the verification would be able to obtain the information under the laws of the requesting Focal Point or in the normal course of administrative practice,
- that the request is in conformity with this Treaty,
- and that the requesting Focal Point has pursued all means available to it under its law to obtain the information, except those means that would give rise to disproportionate difficulties.

Date

Signature

Меѓународна спогодба
за размена на податоци за проверка на изјави за имотната состојба

Преамбула

Страните на оваа Спогодба,

Загрижени за проблемите и заканите што корупцијата ги предизвикува за стабилноста на демократските институции, вредностите на демократијата, правдата, правичноста и доброто раководење, како и за правилното и правичното функционирање на економиите,

Решени да го зајакнат интегритетот на јавниот сектор на поефективен начин и со помош на меѓународна соработка за разоткривање информации за финансиите и личните интереси,

Посакувајќи за оваа цел размена на информации за финансии и лични интереси,

Потсетувајќи на обврските на Страните кои произлегуваат од Конвенцијата на Обединетите нации против корупцијата, усвоена од Генералното собрание на Обединетите Нации на 31 октомври 2003¹ година, конкретно член 43 став 1, според кој Страните ќе ја земат предвид можноста за заемна помош во истраги и постапки за граѓански и административни работи кои се однесуваат на корупцијата,

Потсетувајќи и на Резолуцијата 6/4 од шестата Конференција на државите страни на Конвенцијата на Обединетите нации против корупцијата од 6 ноември 2015² година, која ги поттикнува Страните на Конвенцијата заемно да обезбедат најопсежна можна помош во истрагите и постапките за граѓански и административни работи кои се однесуваат на коруптивни престапи и која ги охрабрува Страните на Конвенцијата да ја земат предвид можноста за склучување мултилатерални, регионални или билатерални спогодби, договори или аранжмани за граѓански и административни работи кои се однесуваат на корупција, вклучувајќи меѓународна соработка;

¹ Анекс кон Резолуција А/58/4.

² Шеста седница на Конференцијата на државите страни на Конвенцијата на Обединетите нации против корупцијата (CAC/COSP/6) Резолуција 6/4.

Свесни за Конвенцијата за заемна административна помош за даночни прашања од 25 јануари 1988³ година, Протоколот со кој се дополнува и изменува наведената Конвенција од 27 мај 2010⁴ година, Моделот на договор за размена на информации за даночни прашања изготвен од Работната група за ефективна размена на информации на Глобалниот форум на Организацијата за економска соработка и развој (OECD)⁵ и Начелата на високо ниво за пријавување на имотната состојба од страна на јавни службеници, усвоени од Групата на дваесетте (G20)⁶,

Повикувајќи ги меѓународните и регионалните организации да ја поддржат и промовираат целта на оваа Спогодба во согласност со член 1,

Давајќи признание за работата на Регионалната антикорупциска иницијатива (RAI),
Се договорија за следното:

Глава I

Општи одредби

Член 1 Цел и предмет на Спогодбата

1. [Цел] Целта на оваа Спогодба е спречување на корупцијата со обезбедување на директна административна размена на информации во врска со изјави за имотната состојба помеѓу Страните на Спогодбата.
2. [Општ предмет] Спогодбата се применува за размена на информации независно од тоа дали конкретно системот за изјави на замолената Страна вклучува идентични аспекти на финансии или лични интереси, ги опфаќа истите категории на подносителите на изјави, ги користи истите процедури за проверка на веродостојноста на изјавата или ги предвидува истите последици како и системот за изјави на Страната молител.

³ Европска спогодба Серија (ETS) бр. 127.

⁴ Европска спогодба Серија (ETS) бр. 208.

⁵ Погледнете ја веб-страницата на Организацијата за економска соработка и развој (OECD).

⁶ Погледнете ја веб-страницата на германското Министерство за правда.

3. *[Проширен предмет]* Спогодбата се применува и за размена на информации во случај кога Страната од која се бара да обезбеди информации не утврдува обврска за кој било субјект под нејзина јурисдикција да поднесе изјава за имотната состојба.

Член 2 Дефиниции

За целите на оваа Спогодба:

(а) „изјава за имотната состојба“ значи изјава поднесена до соодветните надлежни органи со која се откриваат финансии или лични интереси како што е општо предвидено во член 8 став 5 (судир на интереси и неспоивост на функции) и член 52 став 5 (откривање финансиски податоци) од Конвенцијата на Обединетите нации против корупцијата и како што е дефинирано со законодавството на секоја Страна;

(б) „подносител на изјава“ значи лица чии финансии или лични интереси се откриваат со помош на изјава за имотната состојба, како што е дефинирано со системот за изјави на Страната молител, вклучително но не ограничувајќи се на јавниот службеник и членовите на неговото или нејзиното семејство;

(в) „верификација“ го означува процесот на проверка на вистинитоста на изјавата за имотната состојба со споредување на нејзините податоци со информации од државни бази на податоци и други извори и на тој начин откривање скриено богатство или непријавени судири на интереси или неспоивост на функции;

(г) „таргетирана верификација“ значи проверка на поединечна изјава конкретно по пријава, неправилност или слична специфична индикација;

(д) „верификација по случаен избор“ значи испитување на примерок од изјави врз основа на критериуми кои се дефинирани со правото на една од Страните на оваа Спогодба;

(е) „Контакт точка“ значи надлежен орган на една Страна, назначен во согласност со член 9 од оваа Спогодба, кој е надлежен да разменува информации со сличен надлежен орган на друга Страна.

Глава II

Размена на информации

Член 3 Разменети информации

1. *[Категории]* Информациите кои контакт точките може да ги разменуваат, согласно став 2 и став 3 од овој член, вклучуваат, но не се ограничени на информации преземени од бази на податоци кои се одржуваат од страна на јавните надлежни органи или приватни субјекти за даноци, банкарски сметки, хартии од вредност, бизниси, компании, трустови и фондации и слични правни аранжмани и субјекти, недвижности, возила и друг подвижен имот и права од интелектуална сопственост.

2. *[Двете страни]* Контакт точки разменуваат информации кои се достапни согласно домашното право на двете Страни за верификација на изјави за имотната состојба.

3. *[Една страна]* Без оглед на став 2 од овој член, една Контакт точка може доброволно на друга Контакт точка да ѝ обезбеди информации кои се достапни само согласно домашното право на втората Контакт точка за верификација на изјави за имотната состојба.

Член 4 Размена на информации по барање

1. *[Таргетирана верификација]* Замолената Контакт точка по барање обезбедува информации за целите на таргетираната верификација.

2. *[Барање]* Контакт точката молител ѝ ги обезбедува следните подробности на замолената Страна за да ја покаже предвидливата релевантност на информациите за барањето:

- (а) идентитетот и позицијата на подносителот на изјавата чија изјава за имотната состојба се проверува (вклучувајќи матичен број или слични единствени податоци за идентификација);
- (б) изјава за информациите кои се бараат, вклучително и за нивната природа и формата во која Контакт точката молител сака да ги добие информациите од замолената Контакт точка;
- (в) изјава дека барањето е во согласност со правото и административните практики на Страната која ја основала Контакт точката молител, и дека доколку бараните информации биле во рамки на надлежноста на Контакт точката молител, тогаш надлежниот орган кој ја

спроведува верификацијата би можел да ги добие информациите согласно законите на Контакт точката молител или во нормалниот тек на административната пракса, како и дека барањето е во согласност со оваа Спогодба;

(г) изјава дека Контакт точката молител за да ги добие информациите ги искористила сите средства кои ѝ се достапни согласно нејзиното право, освен оние кои би предизвикале непропорционални потешкотии.

3. *[Образец]* Страните се согласуваат Страната молител да користи образец за барања. Контакт точките во секое време може билатерално или мултилатерално да се согласат да го променат образецот даден во анекс на оваа Спогодба.

4. *[Обезбедување информации]* Замолената Контакт точка ги применува сите релевантни мерки за прибирање информации за да ѝ ги обезбеди бараните информации на Контакт точката молител.

5. *[Навременост]* Замолената Контакт точка ги проследува бараните информации колку што е можно побрзо до Контакт точката молител. За да се обезбеди брз одговор, замолената Контакт точка го потврдува приемот на барањето на Контакт точката молител и ја известува Контакт точката молител за недостатоци во барањето.

6. *[Повратни информации]* Доколку замолената Контакт точка не може да ги добие и обезбеди информациите во рок од 30 дена од приемот на барањето, вклучително и доколку наиде на пречки при доставување на информациите, веднаш за тоа ја информира Контакт точката молител, појаснувајќи ја причината за нејзината неможност или природата на пречките и наведувајќи го периодот до кога очекува да ги достави информациите.

7. *[Централна евиденција]* Секретаријатот на Регионалната антикорупциска иницијатива овозможува воспоставување и редовно ажурирање на централна евиденција на јавни регистри достапни во секоја од Страните.

8. *[Верификација по случаен избор]* Контакт точки на две или повеќе Страни може да се договорат врз основа на поединечен случај да разменуваат информации за потреби на спроведување верификација по случаен избор.

Член 5 Автоматска размена на информации

Страните може да воспостават механизми за автоматска размена на податоци. За таа цел, Контакт точки може одделно да регулираат прашања за процедура и технички детали, вклучително и за безбедност на информациите.

Член 6 Право на одбивање барање

1. **[Основа]** Замолената Контакт точка може да одбие да обезбеди или да даде информации
 - а. **[Домашна законитост]** кои Контакт точката молител не може да ги обезбеди согласно своите закони за цели на верификација на изјави за имотната состојба во својата држава;
 - б. **[Законитост]** доколку барањето не е поднесено во согласност со оваа Спогодба;
 - в. **[Јавен ред]** доколку замолената Контакт точка смета дека откривањето на информациите е спротивно на **јавниот ред** или други суштински интереси на Страната која ја има основано Контакт точката;
 - г. **[Квантитет]** доколку замолената Контакт точка смета дека вкупниот обем на барања кои ги има добиено од Контакт точките во изминатите дванаесет месеци го надминува бројот кој таа може разумно да го обработи;
 - д. **[Невозможност]** доколку е *de facto* невозможно за замолената Контакт точка да ги обезбеди податоците (член 4 став 6).
2. **[Повратни информации]** Доколку Контакт точка одлучи да одбие барање во согласност со став 1 од овој член, таа за тоа веднаш ја информира Контакт точката молител, појаснувајќи ја причината за својата одлука.

Член 7 Отворени податоци и директен пристап

1. **[Бази на податоци на интернет]** Надлежните органи на една Страна може да ги пребаруваат и користат информациите кои се достапни на интернет за кој било во јавните или приватните регистри кои се достапни на територијата на друга Страна доколку надлежните органи

користат ваков вид на информации согласно своето домашно право за верификација на изјавите за имотната состојба. Член 9 не се применува за податоците кои се добиени на овој начин.

2. *[Централна евиденција; јазик]* Секретаријатот на Регионалната антикорупциска иницијатива овозможува да се воспостави и редовно да се ажурира централна евиденција на бесплатно достапни на интернет бази на податоци од Страните. Доколку таквите бази на податоци не обезбедуваат интерфејс на англиски јазик, Страните може да обезбедат заемна помош преку мерки како што се преведени интерфејси.

3. *[Бази на податоци со ограничен пристап]* Доколку информациите во државните регистри се достапни на интернет за кој било граѓанин на една Страна под одредени ограничувања (како што се услови за регистрација, надоместоци за пристап или ограничувања на користењето), таа Страна може да им обезбеди на други Страни директен пристап до овие бази на податоци. Страните ја земаат предвид можноста за склучување билатерални договори, како што се меморандуми за разбирање, за да ги регулираат понатамошните детали.

4. *[Пристап до изјави]* Со цел да се олесни надворешната употреба на изјавите за имотната состојба, секоја Страна ја зема предвид можноста да ги зајакне заложбите за да ги направи достапни на интернет податоците од изјавите кои ги поседува, до онаа мера до која јавноста има право на пристап до нив. Секоја Страна исто така ја зема предвид можноста да ги зајакне заложбите за да воспостави бази на податоци на интернет со кои ќе им се овозможи на корисниците да пристапат до изјавите преку интерфејс на англиски јазик покрај официјалниот јазик или јазици на Страната.

Член 8 Спонтана размена на информации

Една Контакт точка може без претходна согласност да пренесе на друга Контакт точка информации за кои првспоменатата Контакт точка стекнала сознание и за кои оваа првспомената Контакт точка смета дека се предвидливо релевантни за постигнување на целта на Спогодбата која е наведена во член 1. Контакт точките може врз основа на поединечен случај да ги утврдат процедурите кои ќе се користат за размена на такви информации.

Член 9 Доверливост

1. *[Заштита на податоци]* Со сите информации обезбедени од Контакт точка ќе се постапува како со доверливи и заштитени информации на ист начин како информациите кои се обезбедени согласно домашното право на соодветната Страна и до степен до кој е потребно за да се осигури неопходното ниво на заштита на лични податоци, во согласност со заштитните мерки кои може да бидат прецизирани од страна на Контакт точката која ги обезбедила податоците како што налага нејзиното домашно право.

2. *[Круг на откривање]* Таквите информации во секој случај се откриваат само на лица или надлежни органи (вклучително и судови и управни или надзорни тела) кои ги засега верификацијата, извршувањето или прогонот во однос на, или одлучувањето по однос на жалбите во врска со, веродостојноста на изјавите за имотната состојба на таа Страна, или надзорот над горенаведените. Само гореспоменатите лица или надлежни органи може да ги користат информациите и тогаш само за такви цели. Тие можат, без оглед на одредбите од став 1, да ги откријат во јавна граѓанска или управна судска постапка или во судска одлука на граѓански или управни судови во врска со изјави за имотната состојба.

3. *[Отворени податоци]* Ставовите 1 и 2 не се применуваат за информации кои се добиени согласно член 7.

Член 10 Контакт точки

1. *[Назначување]* За размената на информации која е предвидена во Глава II, секоја Страна ќе назначи Контакт точка, како што е дефинирано во член 2, точка f. Конкретно, Контакт точката поднесува и прима барања за информации и ги обезбедува бараните информации или ги прибира од надлежните домашни органи.

2. *[Региони]* Доколку една Страна има посебен регион или територија со одделен систем за верификација на изјави за имотната состојба, таа може да назначи посебна Контакт точка која ја има истата функција како што е опишано во став 1 за тој регион или територија.

3. *[Статистика]* Контакт точките објавуваат годишни статистички податоци за барањата кои ги поднеле и примиле, на нивниот службен јазик и дополнително, колку што е можно, на англиски јазик.

4. *[Домашни надлежности]* По ратификување, прифаќање или одобрување на оваа Спогодба од една Страна, законските надлежности на нејзината Контакт точка и на другите надлежни органи со кои таа соработува за да обезбеди информации за верификација на изјави за имотната состојба на домашни подносителите на изјави, се прошируваат на информациите кои се разменети согласно оваа Спогодба.

Член 11 Трошоци

Помошта пружена согласно оваа Спогодба е бесплатна. Појавата на трошоци кои биле направени при обезбедување помош во исклучителни случаи е предмет на договор меѓу Контакт точките кои биле вклучени, пред размената на податоци. Во врска со појавата на трошоци се применува националното законодавство на Страната на замолената Контакт точка.

Член 12 Јазик

Барањата за помош и одговорите на истите се изготвуваат на англиски јазик или на кој било друг јазик договорен билатерално помеѓу вклучените Контакт точки или на јазикот на замолената Контакт точка.

Глава III

Завршни одредби

Член 13 Други меѓународни договори или аранжмани;

Право на Европската унија

1. Оваа Спогодба не ја ограничува размената на информации која е предвидена со други меѓународни договори или други аранжмани кои се во сила за Страните.
2. Ништо во оваа Спогодба нема да се толкува како ограничување или негативно влијание врз обврските на Страните на оваа Спогодба кои произлегуваат од членството во Европската унија.

Член 14 Потпишување, ратификување, прифаќање, одобрување и пристапување

1. Оваа Спогодба е отворена за потпишување за сите Држави од 19 март, 2021 година.
2. Оваа Спогодба подлежи на ратификување, прифаќање или одобрување. Инструментите за ратификување, прифаќање или одобрување се депонираат кај Владата на Република Србија.
3. Оваа Спогодба е отворена за кон неа да пристапи која било Држава или која било територија која може автономно да ја постигне целта на Спогодбата како што е наведено во член 1. Инструментите за пристапување се депонираат кај Владата на Република Србија.
4. Европската унија може да пристапи кон оваа Спогодба.

Член 15 Стапување во сила и привремена примена

1. Оваа Спогодба стапува во сила по триесет дена од датумот на депонирање на најмалку три инструменти за ратификување, прифаќање или одобрување.
2. За секоја Држава или територија која ја ратификува, прифаќа, одобрува или пристапува кон оваа Спогодба откако таа стапила во сила во согласност со став 1 од овој член, Спогодбата ќе стапи во сила на триесеттиот ден по датумот на депонирање на релевантниот инструмент. Истото правило важи за пристапувањето на Европската унија кон оваа Спогодба.
3. Во очекување на нејзиното стапување во сила, оваа Спогодба може да се применува привремено од страна на Државите кои ја потпишале во согласност со член 14 став 1, и врз основа на изјава дадена од Државата по потпишувањето.
4. Во очекување на нејзиното стапување во сила за Држава или територија која пристапува кон оваа Спогодба во согласност со член 14 став 3, оваа Спогодба се применува привремено помеѓу таа Држава или територија и Страните на Спогодбата.
5. Оваа Спогодба се применува за која било тековна верификација на изјава за имотната состојба или каква било постапка за верификација која е започната или повторно отворена од Страната молител откако Спогодбата стапила во сила за таа Страна, дури и ако изјавата била поднесена пред тој датум.
6. Оваа Спогодба се применува без оглед на какви било промени во системот за изјави за имотната состојба на Страната настанати по стапувањето во сила на Спогодбата.

Член 16 Измена и дополнување

1. По изминување на три години од стапувањето во сила на оваа Спогодба, Страна може да предложи измена и дополнување и да ја пренесе на депозитарот кој потоа на Страните им ја соопштува предложената измена и дополнување со цел да се земе предвид предлогот. Доколку најмалку три Страни се согласни, депозитарот свикува состанок на Страните за да разговараат и одлучат за предлогот. На состанокот се вложува максимален напор да се постигне консензус за секоја измена и дополнување. Доколку се исцрпат сите напори, за усвојување на измена и дополнување потребна е одлука со двотретинско мнозинство гласови на Страните кои се присутни и гласаат.
2. Измената и дополнувањето усвоено во согласност со став 1 од овој член подлежи на ратификување, прифаќање или одобрување од Страните.
3. Измената и дополнувањето стапува во сила за една Страна по триесет дена од датумот на депонирање кај депозитарот на инструмент за ратификување, прифаќање или одобрување на таквата измена и дополнување од таа Страна.
4. Страната која не ратификува, прифаќа или одобрува измена и дополнување останува обврзана со одредбите на оваа Спогодба и која било претходна измена и дополнување која ја има ратификувано, прифатено или одобрено.

Член 17 Откажување

1. Страна може да се откаже од оваа Спогодба со писмено известување до депозитарот. Таквото откажување стапува во сила по шест месеци од датумот на прием на известувањето од депозитарот.
2. Секоја Страна која се има откажано од оваа Спогодба останува обврзана со одредбите од член 9 (Доверливост).

Член 18 Функции на депозитарот

1. Оригиналниот примерок од оваа Спогодба, изготвен на англиски јазик, се депонира во Владата на Република Србија која ќе достави заверени копии од Спогодбата до сите Страни.

2. Владата на Република Србија е назначениот депозитар на оваа Спогодба.
3. Депозитарот ги известува сите Страни за:
 - (а) депонирањето на кој било инструмент за ратификување, прифаќање или одобрување на, или пристапување кон, оваа Спогодба;
 - (б) измена или дополнување што е усвоено во согласност со член 16;
 - (в) датумот на кој Спогодбата стапува во сила за една Држава или територија која ја изразила својата согласност да биде обврзана со Спогодбата или за Европската унија;
 - (г) кое било известување со кое Страна се откажува од оваа Спогодба во согласност со член 17;
 - (д) кој било друг акт или известување на Страна во врска со оваа Спогодба.
4. По барање на една Страна, депозитарот може да свика состанок на Страните, за да разговараат за прашањата во врска со толкувањето или спроведувањето на Спогодбата.

Потпишана на 19 март 2021 година, во Белград

Врз основа на тоа, долупотпишаните кои се прописно овластени од страна на нивните соодветни влади, ја потпишаа оваа Спогодба

Г. Владимир Лепосавиќ
Министер за правда, човекови и малцински права
Влада на Црна Гора */своерачен потпис/*

Г-ѓа Билјана Ивановска
Претседател на Државната комисија за
спречување на корупцијата, Република
Северна Македонија */своерачен потпис/*

Г-ѓа Маја Поповиќ
Министер за правда
Влада на Република Србија */своерачен потпис/*

Анекс во согласност со член 4 став 3 од Спогодбата: Образец на барање

1.	Контакт точка која поднесува барање:	
2.	Детали за контакт (е-пошта, телефонски број):	
3.	Име/работна позиција:	
4.	Име на подносител на изјава:	
5.	Псевдоними, транслитерација(и):	
6.	Датум на раѓање (ДД/ММ/ГГГГ):	
7.	Државјанство:	
8.	Пол	Машки <input type="checkbox"/> Женски <input type="checkbox"/>
9.	Личен идентификациски број (тип и број):	
10.	Причина за поднесување на изјава (службена положба, член на семејство на јавен службеник)	
11.	Тип на верификација:	Таргетирана <input type="checkbox"/> По случаен избор <input type="checkbox"/>
12.	Кои информации се бараат? (име на компанија, регистарска табличка, итн.)	
13.	Ве молиме пренесете информации преку	Ел. пошта <input type="checkbox"/> Факс <input type="checkbox"/> Писмо <input type="checkbox"/>
14.	Дополнителни коментари:	

Долупотпишаниот потврдува:

- дека барањето е во согласност со законот и административните практики на Контакт точката молител,
- дека доколку бараните информации биле во рамки на надлежноста на Контакт точката молител, тогаш надлежниот орган кој ја спроведува верификацијата би можел да ги добие информациите согласно законите на Контакт точката молител или во нормалниот тек на административната пракса,
- дека барањето е во согласност со оваа Спогодба,
- и дека Контакт точката молител ги применила сите правни средства кои ѝ се достапни согласно нејзиното законодавство за да ги добие информациите, освен оние кои би создале непропорционални потешкотии.

Датум

Потпис

Член 3

Министерството за финансии се определува како надлежен орган на државната управа, што ќе се грижи за извршување на Спогодбата од членот 1 од овој закон.

Член 4

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Северна Македонија“.